

Dual C 844



Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.

Please read the Operating Instructions before you operate your unit for the first time.

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez d'abord étudier la notice d'emploi.

Neem alvorens het apparaat in gebruik te nemen de gebruiksaanwijzing door.

Por favor lea detenidamente las instrucciones de manejo antes de poner en funcionamiento por primera vez el aparato.

Prima della prima messa in servizio vi preghiamo di leggere le istruzioni per l'uso.

Det är viktigt att läsa bruksanvisningen noggrant innan apparaten används för första gången.

Deutsch

English

Français

Nederlands

Español

Italiano

Svenska

Seiten 6 – 10

pages 10 – 14

pages 14 – 19

pagina's 19 – 23

páginas 23 – 27

pagine 28 – 32

sidorna 32 – 36

Bandsorten

Folgende Bandsorten sollten in der angegebenen Stellung des Bandsortenwahlschalters abgespielt werden:

Sortes de bandes

Les sortes de bandes suivantes doivent être lues dans la position indiquée du sélecteur de sortes de bandes:

Types of Tape

The following is a list of tape types and the appropriate settings of the tape type selector switches:

Bandsoorten

De volgende bandsoorten moeten in de aangegeven stand van de bandsoortschakelaar gebruikt worden:

Clases de cinta

Las siguientes clases de cinta deberán ser reproducidas en la posición indicada del selector de cinta:

Bandsorter

Följande bandsorter måste spelas med bandsortväljaren i nedan angivna ställningar:

Tipi di nastro

I seguenti tipi di nastro devono essere suonati con il selettore del nastro in uso sulla posizione indicata:

Bandsorte Sorte de bandes Type of Tape Bandsoorte Tipo de cinta Bandsorte Tipo di nastro	Schalterstellung · Position du selecteur · Switch setting · Schakelstand · Posición del selector · Omkopplarläge · Posizione selettore					
	Fe	Fe I	Cr	Cr II	FeCr	Met.
Agfa	SFD	SFD I	Stereochrom	Superchrom	Carat	
Ampex	20/20 + Plus Series	Grand Master	Chromium	Grand Master II		
Audio-Magnetics	Super XHE	XHE I	XHE II			
BASF	LH Super	LH Super I Prof. I	Chromdioxid Chrom-Super	Prof. II	ferrochrom Prof. III	
DENON	DX 3				DX 5	
EMI	STAR					
Advent			Chromium			
Fuji	FL	FX, FX I Range 4		FX II		Metal-Tape
Maxell	UD-XL UL	UD-XL I		UD-XL II		MX
Memorex	MRX2	MRX3	Chromium	Hi Bias		
Philips	Super-Ferro	Super Ferro I	Chromium		Ferro-Chromium	Metal
Scotch-3 M	High Energy	Master I		Master II	Master III	Metafine IV
Sony	HF Low Noise		Chrome		Dual Fe-Cr	Metalic
TDK	ED SD S	AD OD	KR	SA SA-X		MA MA-R

Diese Aufstellung erprobter Cassetten kann naturgemäß keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben. Wir empfehlen grundsätzlich Markencassetten C 45, C 60 oder C 90 zu verwenden.

Cette liste ne prétend pas être exhaustive. Nous conseillons d'utiliser en principe des cassettes C 45, C 60 ou C 90 de marque.

This list of tested tapes can of course never be complete. Basically, we recommend the use of C 45, C 60 or C 90 cassettes made by well known manufacturers.

Deze opsomming van geteste cassettes kan uiteraard geen garantie geven voor volledigheid. Wij bevelen u principeel aan merk-cassettes C 45, C 60 of C 90 te gebruiken.

Esta realación de cassettes probadas no presume naturalmente de ser completa. Fundamentalmente recomendamos emplear siempre cassettes de marca C 45, C 60 o C 90.

Denna uppställning över testade kassetter gör inga anspråk på att vara fullständig. Vi rekommenderar märkeskassetter C 45, C 60 eller C 90.

Questa lista di cassette approvate non pretende naturalmente di essere completa. Raccomandiamo per principio di usare cassette di marca C 45, C 60 o C 90.

Brus vid egen inspelning.

- * Bandet utslitet.
- * Dolby Nr omkopplare **00 13** var i läget "Off".

Tidigare inspelning uttraderas inte helt.

- * Raderhuvudet smutsigt. Rengöres som beskrivits under "Underhåll och service".
- * Fel inställning av bandsort.

Bandfunktionerna fungerar ej:

- * Ingen kassett ilagd.

Om tangent **►► 14** eller tangent **◄◄ 11** trycks spolas inte bandet till respektive slut.

- * Tangenten **STOP 9** hade inte tryckts i förväg.

Om tangenten **REPEAT 19** trycks in spolar inte bandet till-baka till bandets början.

- * Memoryfunktionen **31** är aktiverad.

VU-utstyrningsinstrumenten **27 + 29** visar vid inspelning trots riktigt inställda utstyrningsreglage inget utslag.

- * Knappen **MONITOR 17** är intryckt.

Technische Daten (typische Werte)	Technical Data (typical values)	Caractéristiques techniques (valeurs caractéristiques)				
Das Gerät erfüllt bzw. übertrifft die in DIN 45 500 festgelegten Anforderun- gen an Geräte der Heimstudio-Technik (HiFi).	The unit meets the requirements of DIN 45 500 for domestic HiFi equip- ment. The data given are based on the current DIN reference tapes.	Cet appareil surpasse par ses performan- ces les exigences de la norme DIN 45 500 (matériel HiFi, grand public).	Dolby B	Dolby C	Dolby B	Dolby C
Bandgeschwindigkeit	Tape speed	Vitesse de la bande	9,5 cm/s		4,75 cm/s	
Kurzzeitige Geschwindigkeitsswan- kungen (Tonhörschwankungen) W.R.M.S. nach DIN nur Wiedergabe nach DIN Aufnahme/Wiedergabe	Wow and flutter Weighted RMS to DIN for playback only to DIN for recording/playback	Fluctuations instantanées de la vitesse (variations de la hauteur du son) W.R.M.S. selon DIN lecture uniquement selon DIN enregistrement/lecture	0,02 % 0,04 % 0,06 %		0,035 % 0,07 % 0,10 %	
Übertragungsbereich (bezogen auf DIN-Toleranzfeld) Fe -Band CrO ₂ -Band FeCr-Band Reinisen-Band	Frequency response (ref. to DIN tolerances) Standard Fe tape CrO ₂ tape FeCr tape Metal tape	Bande passante (ramenée à la plage de tolérance DIN) Bande Fe Bande CrO ₂ Bande FeCr Bande fer pur	20 - 24 000 Hz 20 - 24 000 Hz 20 - 24 000 Hz 20 - 24 000 Hz		20 - 17 000 Hz 20 - 18 000 Hz 20 - 19 500 Hz 20 - 20 000 Hz	
Ruhegeräuschspannungsabstand Dolby NR Fe -Band CrO ₂ -Band FeCr-Band Reinisen-Band	Signal-to-noise-ratio with Dolby NR Standard Fe tape CrO ₂ tape FeCr tape Metal tape	Rapport signal/bruit avec Dolby NR Bande Fe Bande CrO ₂ Bande FeCr Bande fer pur	69 69 71 71	76 dB 76 dB 78 dB 78 dB	67 61 69 69	74 dB 74 dB 76 dB 76 dB
Übersprechdämpfung (bei 1 000 Hz) zwischen zusammengehörigen Kanälen zwischen Kanälen in Gegenrichtung	Channel separation (at 1,000 Hz) between stereo channels in opposite direction	Diaphonie (à 1 000 Hz) en sens stéréo en sens inverse	40 dB 70 dB			
Löschdämpfung bei 1 000 Hz	Erase at 1,000 Hz	Atténuation d'effacement à 1 000 Hz	70 dB			
Oszillator-Frequenz (Gegentaktsoszillator)	Oscillator (push/pull oscillator)	Fréquence de l'oscillateur (oscillateur push-pull)	124 kHz			
Eingänge (Empfindlichkeit für 0 dB) Mikrofon (1/4" Koax.-Buchse) Receiver/Verstärker (DIN-Buchse) Receiver/Verstärker (RCA-Buchse)	Inputs (sensitivity at 0 dB) Microphone (1/4" coaxial jack) Receiver/amplifier (DIN connector) Receiver/amplifier (RCA jacks)	Entrées (sensibilité pour 0 dB) Micro (prise coaxiale de 1/4") Ampli-tuner/amplificateur (prise DIN) Ampli-tuner/amplificateur (prises RCA)	0,4 / 10 mV / kOhm 0,5 / 5 mV / kOhm 70 / 50 mV / kOhm			
Ausgänge Receiver/Verstärker (DIN-Buchse) Receiver/Verstärker (RCA-Buchsen) Kopfhörer (1/4" Koax. Buchse)	Outputs Receiver/amplifier (DIN connector) Receiver/amplifier (RCA jacks) Headphones (1/4 coaxial jack)	Sorties Ampli-tuner/amplificateur (prise DIN) Ampli-tuner/amplificateur (prises RCA) Casque d'écoute (prise coaxiale de 1/4")	550 / 4 mV / kOhm 560 / 4 mV / kOhm 4 - 2000 Ohm			
Umspülzeit für C 60 Cassette	Fast winding time for C 60 cassettes	Temps de reboinage pour cassette C 60	60		105 s	
Bandlaufüberwachung (elektronisch) Abschaltzeit	Tape monitor (electronic) shut-off time	Contrôle du défilement de bande (électronique) Temps de déclenchement	1,0 s			
Netzspannung	Line voltage	Tension secteur	115 V und 230 V oder 115 V			
Netzfrequenz	Line frequency	Fréquence secteur	50 / 60 Hz			
Leistungsaufnahme	Power requirement	Consommation	50 W			

Dual

Dual Gebrüder Steidinger GmbH & Co. · 7742 St. Georgen/Schwarzwald

Dual

C844

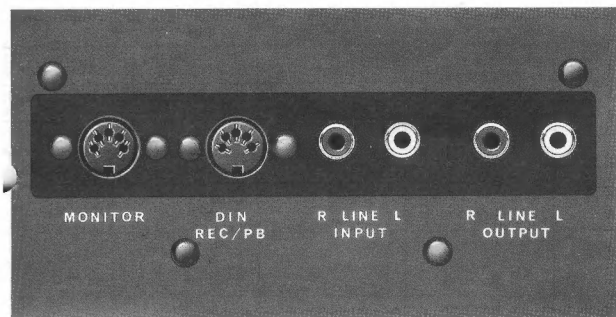
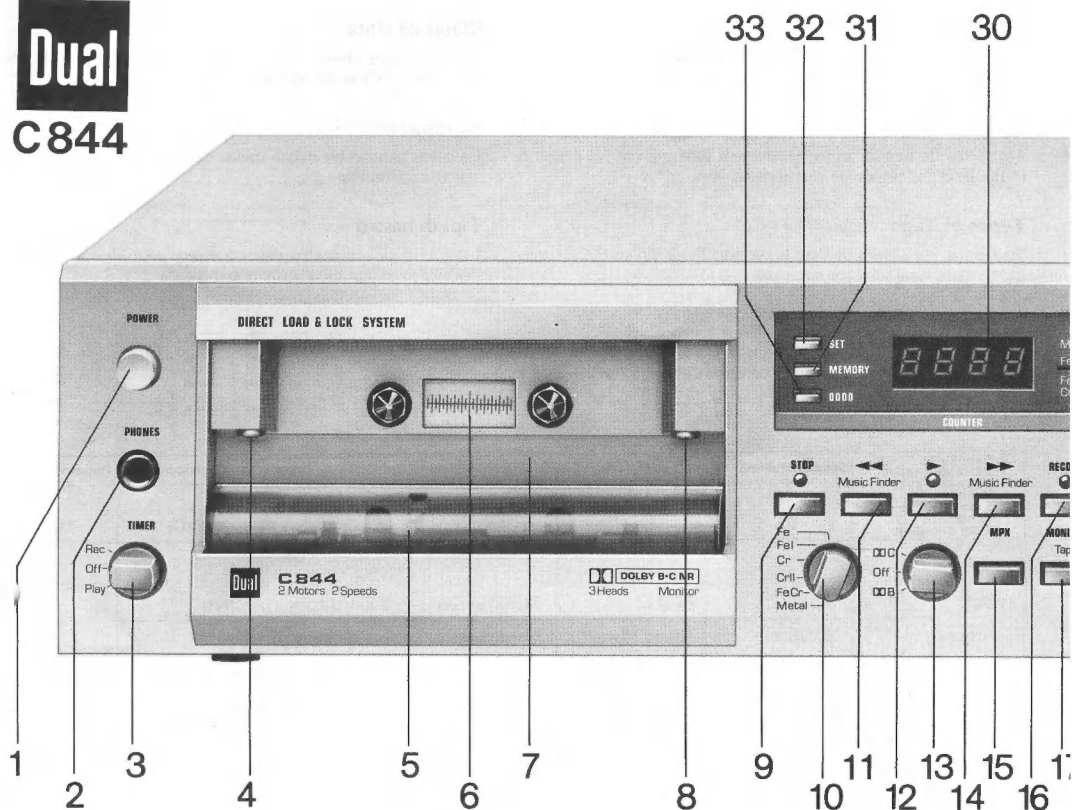


Fig. 1

Fig. 2

WARNING: To prevent fire or shock hazard, do not expose this product to rain or moisture.

Unter der Telefonnummer
(0 77 24) 8 32 99 ist der «Technische Beratungsdienst» von Dual für Sie da und gibt Antwort auf alle Fragen zum Thema HiFi. Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis 16.30 Uhr.
Nachts, an Wochenenden und Feiertagen nimmt unser Anrufbeantworter unter obiger Nummer Ihre Fragen entgegen.

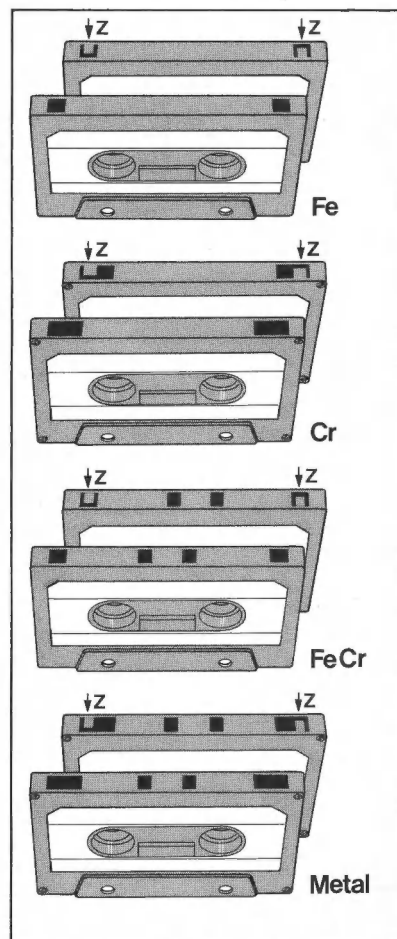
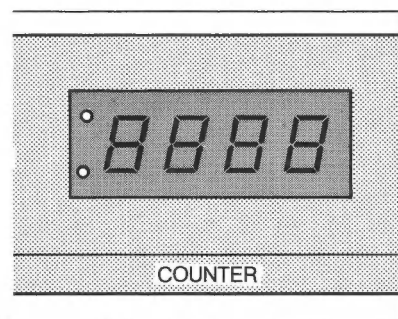
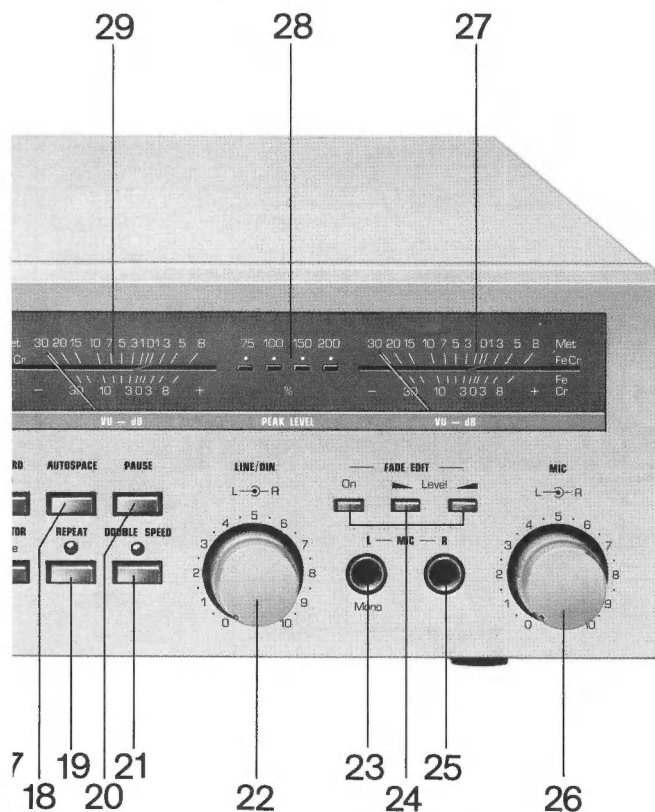


Fig. 3

* DOLBY und die Marke  sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories.

* DOLBY et le signe  sont des marques déposées de la Dolby Laboratories.

* DOLBY and  are registered trademarks of Dolby Laboratories.

* DOLBY en het teken  zijn gedeponeerde handelsmerken van de Dolby Laboratories.

* DOLBY y el símbolo  son marcas registradas de Dolby Laboratories.

* DOLBY ed il marchio  sono marchi depositati dei Dolby Laboratories.

* DOLBY och märket  är inregistrerade varumärken för Dolby Laboratories.

Noise reduction circuit made under license from Dolby Laboratories.

Die Bedienungselemente

- 1 POWER Netzschalter
- 2 PHONES Buchse für Stereo-Kopfhörer für Mithörkontrolle
- 3 TIMER Start von Aufnahme und Wiedergabe über externe Schaltuhr
- 4 Infrarot-Lichtschranke, schaltet alle Laufwerkfunktionen bei Entnahme der Cassette ab
- 5 Staubschutzhaube, wird mit Netzschalter automatisch geöffnet
- 6 Beleuchtete Bandwickelanzeige
- 7 Cassettenfach
- 8 Infrarot-Lichtschranke, schaltet alle Laufwerkfunktionen bei Entnahme der Cassette ab
- 9 STOP schaltet alle Funktionen ab
- 10 Sechsfach Bandsorten-Wahlschalter zur Anpassung an die Bandsorte
- 11 MUSIC FINDER ◀◀ sucht die Musiklücke schneller Rücklauf (rechts → links)
- 12 ▶▶ startet Wiedergabe und Aufnahme
- 13  Dolby-B-Nr. Wahlschalter zur rauschfreie Aufnahme und Wiedergabe
- 14 MUSIC FINDER ▶▶ sucht die Musiklücke schneller Vorlauf (links → rechts)
- 15 MPX Filter für Rundfunkaufnahmen, zuschaltbar
- 16 RECORD Aufnahmetaste
- 17 MONITOR für Hinterbandkontrolle
- 18 AUTOSPACE erzeugt eine Musiklücke
- 19 REPEAT die Cassette wird wiederholt
- 20 PAUSE für kurzzeitigen Bandstopp
- 21 DOUBLE SPEED Bandgeschwindigkeits-Wahlschalter
- 22 LINE/DIN Aussteuerungsregler für LINE- und DIN-Eingänge
- 23 MIC L Mikrofon-Anschlußbuchse für linken Kanal oder für ein Mono-Mikrofon
- 24 FADE EDIT zum "weichen" Ein- und Ausblenden von bespielten Bändern
- 25 MIC R Mikrofon-Anschlußbuchse für rechten Kanal
- 26 MIC L/R Aussteuerungsregler für Mikrofon-Eingänge, mit den anderen Eingängen mischbar
- 27 VU-Aussteuerungs-Instrument für rechten Kanal
- 28 PEAK LEVEL Spitzenwertanzeige
- 29 VU-Aussteuerungs-Instrument für linken Kanal
- 30 COUNTER elektronischer Bandlängenzähler
- 31 MEMORY schaltet bei schnellem Vor- und Rücklauf das Gerät bei Zählerstand "0" und bei der mit der Taste SET 32 markierten Bandstelle ab
- 32 SET zum markieren einer beliebigen Bandstelle
- 33 0000 Rückstelltaste, bringt Zählerstand auf "0"

Vorbereitung Auspacken

Entnehmen Sie das Gerät und alle Zubehöriteile der Verpackung. Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für einen eventuellen späteren Transport auf.

Anschluß an das Wechselstromnetz

Originalgeräte sind auf 230 V/50 und 60 Hz oder 115 V/50 und 60 Hz eingestellt. Die Umstellung auf eine andere Netzspannung soll mit Rücksicht auf bestehende Sicherheitsvorschriften dem Fachhandel oder dem Dual Kundendienst vorbehalten bleiben.

Bitte vergewissern Sie sich vor dem Anschluß, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild Ihres Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.

Anschluß an die HiFi-Anlage bzw. den Wiedergabeverstärker

An der Rückseite des HiFi-Stereo-Cassettedecks befinden sich folgende Anschlußbuchsen (Fig. 1):

DIN REC/PB

Fünfpolige DIN-Buchse für Aufnahme und Wiedergabe zum Anschluß an Verstärker und Receiver mit der Tonleitung Art.-Nr. 226 816. In Verbindung mit dieser Tonleitung ist es auch möglich, von einem anderen Tonband- bzw. Cassettengerät direkt auf Ihr Cassettengerät zu überspielen. Dieser Eingang ist vorrangig und schaltet LINE INPUT L/R automatisch ab.

LINE OUTPUT R/L

Ausgangsbuchsen für den Anschluß eines Verstärkers oder Receivers mit RCA-(Cinch-)Steckverbindungen. Der Anschluß erfolgt mit der Tonleitung Art.-Nr. 226 817.

LINE INPUT R/L

Eingangsbuchsen für den Anschluß von Verstärker oder Receiver mit RCA-(Cinch-)Steckverbindungen. Der Anschluß erfolgt mit der Tonleitung Art.-Nr. 226 817.

MONITOR

Fünfpolige Normbuchse für Hinterbandkontrolle zum Anschluß an Verstärker oder Receiver mit der Tonleitung Art.-Nr. 226 816. In Verbindung mit dem Überspieladapter, Art.-Nr. 226 818, ist auch Direktüberspielung auf ein anderes Tonband- bzw. Cassettengerät möglich.

REMOTE CONTROL

Eingangsbuchse für den Fernbedienungs-Empfänger RE 122.

Spezial-Tonleitung, Überspieladapter, Fernbedienungs-Empfänger RE 122 und Fernbedienungs-Geber RC 144 sind als Sonderzubehör im Fachhandel erhältlich.

Wiedergabe bespielter Cassetten

Ein- und Ausschalten

Mit der Taste POWER 1 schalten Sie das Gerät ein; Die beleuchtete Bandwickelanzeige 6, die beleuchteten Aussteuerungs-Instrumente sowie das Blinken der der Taste STOP 9 zugeordneten Leuchtdiode zeigen die Betriebsbereitschaft an. Gleichzeitig wird die Staubschutzhaube über den Köpfen weggeschwenkt.

Wahl der Bandgeschwindigkeit

Ihr Cassettedeck hat zwei Geschwindigkeiten:

Taste DOUBLE SPEED 21 gedrückt = 9,5 cm/s
Taste DOUBLE SPEED 21 gelöst = 4,75 cm/s

Wählen Sie bei der Wiedergabe die Bandgeschwindigkeit, bei der die Aufnahme gemacht wurde.

MusiCassetten sind immer mit 4,75 cm/s aufgenommen.

Bandsortenauswahl

Ihr HiFi-Cassettedeck ist mit einem Sechsfach-Bandsortenauswahlschalter 10 ausgestattet, der Ihnen die Benutzung der vielen heute schon gebräuchlichen und in der Zukunft noch auf den Markt kommenden Bandsorten erleichtert.

Mit dem Sechsfach-Bandsortenauswahlschalter 10 verändern Sie im Aufnahmezustand des Gerätes die Entzerrung, Vormagnetisierung und die Empfindlichkeit. Wählen Sie deshalb bei der Aufnahme und bei der Wiedergabe unbedingt die richtige Schalterstellung!

Sie suchen sich in der Tabelle (Seite 3), oder auf dem beiliegenden Bandsorten-Kompaß das zu benutzende Band und wählen mit dem Schalter 10 die für dieses Band optimale Arbeitsstellung.

Der Bandsorten-Kompaß ist so gestaltet, daß Sie ihn in einer Cassetten-Box unterbringen können und somit jederzeit zur Hand haben. Falten Sie ihn dazu an den gerillten Linien.

Um Ihnen die Markierung Ihrer Cassetten zu erleichtern, liegt den Geräte-Druckschriften ein Blatt mit Selbstklebeetiketten für die sechs Bandsorten und den Dolby-Zeichen bei.

Bei Bandsorten, die Sie nicht in der Tabelle finden, hilft Ihnen die folgende Zusammenstellung der Banddaten, die richtige Schalterstellung zu finden.

Schalterstellung	Band-Kategorie	Entzerrung	typische Bandsorte
Fe	Fe	3180/120µs	BASF Super LH
Fe I	Fe (high energy)	3180/120µs	Maxell UDXL I
Cr	CrO ₂	3180/ 70µs	BASF Chromdioxid II
Cr II	CrO ₂ (Cobalt)	3180/ 70µs	Maxell UDXL II
FeCr	FeCr (2-component)	3180/ 70µs	Sony Fe-Cr
Met	Reinisen-Bänder	3180/ 70µs	3 M Scotch metafine

MusiCassetten sind entsprechend der Angabe auf der Cassette in der Schalterstellung Fe bzw. Cr abzuspielen. Bei Fehlen der Bezeichnung oder sonstiger Informationen über die Bandsorte wählen Sie die Schalterstellung Fe.

□□ Dolby NR

Ihr Cassetdeck ist zusätzlich zu dem weltweit verbreiteten Dolby B-Rauschunterdrückungssystem mit dem neuen Dolby C-System ausgerüstet, das bei Eigenaufnahmen die Tiefendynamik um ca. 18 dB und die Höhenendynamik bei 15 kHz sogar um ca. 25 dB verbessert.

Wählen Sie mit dem Schalter **13** das Dolby-System, mit dem die Aufnahme gemacht wurde.

MusiCassetten mit dem Symbol □□ spielen Sie in der Stellung □□ B des Schalters **13** ab.

COUNTER

Elektronischer Bandlängenzähler

Der Bandlängenzähler COUNTER **30** zählt elektronisch in beiden Bandrichtungen die Bandlänge und hilft bestimmte Bandstellen schnell aufzufinden. Die ersten drei Stellen entsprechen dem Zählerstand mechanischer Zählleinrichtungen üblicher Cassettenrecorder.

Wenn Sie am Bandanfang oder am Ende des Vorspannbandes die Taste 0000 **33** drücken, können Sie am Anfang eines jeden Stückes den Zählerstand notieren und dann wieder leicht auffinden.

Wenn der Netzschalter **1** betätigt wird, wird der Zähler automatisch zurückgesetzt.

MEMORY-Einrichtung

Die Memory-Einrichtung ermöglicht es, zwei verschiedene Bandstellen über schnellen Vorlauf **▶▶ 14** und schnellen Rücklauf **◀◀ 11** automatisch aufzufinden. Bei der gewünschten Bandstelle drücken Sie die Taste 0000 **33**. Der Zähler geht dadurch auf "0" zurück und beginnt in beiden Richtungen neu zu zählen. Unabhängig davon können Sie eine zweite Bandstelle markieren, indem Sie die Taste SET **32** drücken. Der elektronische Speicher merkt sich auch den Zählerstand an dieser Bandstelle. Wenn Sie bei gedrückter Taste MEMORY **31** an einer beliebigen Bandstelle zuerst die Taste STOP **9** und dann eine der Tasten **▶▶ 14** oder **◀◀ 11** drücken, wird das Band schnell zur nächsten markierten Bandstelle transportiert und automatisch gestoppt. Der untere Leuchtpunkt am Bandlängenzähler COUNTER **30** zeigt, wenn die Taste MEMORY **31** gedrückt ist, der obere Leuchtpunkt ist zu sehen, wenn eine Bandstelle mit der Taste SET **32** markiert wurde (Fig. 2).

Beispielsweise können Sie die Taste SET **32** benutzen, wenn Sie eine Aufnahme vom Rundfunk machen, aber nur ausgewählte Titel aufnehmen wollen. Wenn Sie am Ende des gerade aufgezeichneten Titels die Taste vorsorglich drücken und sich im Laufe des neuen Titels entscheiden, diesen nicht aufzunehmen, können Sie das Ende des Vortitels wieder leicht auffinden.

Einlegen und Entnehmen der Cassette

Greifen Sie die Cassette so, daß das Band nach unten zeigt, legen Sie zuerst die Oberkante der Cassette ein und schwenken Sie sie in die vertikale Lage, bis sie merklich einrastet. Bei jedem beliebigen Betriebszustand kann die Cassette unmittelbar entnommen werden, ohne zuvor die STOP-Taste **9** zu drücken. Die beiden Infrarot-Lichtschranken **4 + 8** sorgen dafür, daß der Bandantrieb automatisch unterbrochen und die Tonköpfe zurückgeschoben sind, wenn die Cassette entnommen wird.

Nach der Entnahme der Cassette bleibt die zuvor gewählte Betriebsfunktion Start **▶▶ 12** gespeichert und wird nach dem Einlegen der neuen Cassette durchgeführt.

Start

Die Wiedergabe wird mit der Taste **▶▶ 12** gestartet.

STOP

Die Taste STOP **9** schaltet alle Funktionen – mit Ausnahme der Funktionen REPEAT **19** und DOUBLE SPEED **21** – aus.

PAUSE

Der kurzzeitigen Unterbrechung von Aufnahme und Wiedergabe dient die Taste PAUSE **20**. Der vorher eingestellte Betriebszustand bleibt erhalten. Durch Drücken der Taste **▶▶ 12** wird das Band wieder gestartet.

MUSIC FINDER **▶▶** (Schneller Vorlauf)

Wird die Taste **▶▶ 14** aus dem Stopp-Zustand heraus gedrückt, wird das Band bis zum Ende gespult. War vorher die Taste MEMORY **31** gedrückt, bleibt das Band bei Zählerstand "0" stehen.

Wird die Taste **▶▶ 14** aus der Wiedergabe-Funktion heraus gedrückt, wird das Band bis zur nächstfolgenden Musikkücke vorgespult und das Gerät automatisch wieder auf Wiedergabe geschaltet.

REPEAT (Wiederholung)

Bei gedrückter Taste REPEAT **19** wird das Band am Bandende wieder automatisch zum Bandanfang zurückgespult und das Gerät erneut auf Wiedergabe geschaltet.

Bei gedrückter Taste MEMORY **31** erfolgt die Wiedergabe ab Zählerstand "0" bzw. ab der mit der Taste SET **32** markierten Bandstelle.

Bei Aufnahme ist die Funktion REPEAT wirkungslos. Die Funktion bleibt so lange gespeichert, bis die Taste REPEAT **19** nochmals gedrückt wird.

MUSIC FINDER **◀◀** (Schneller Rücklauf)

Wird die Taste **◀◀ 11** aus dem Stopp-Zustand heraus gedrückt, wird das Band an den Anfang zurückgespult. Wenn vorher die Taste MEMORY **31** gedrückt war, bleibt das Band bei Zählerstand "0" bzw. bei der mit der Taste SET **32** markierten Bandstelle stehen.

Bei gedrückter Taste DOUBLE SPEED **21** erhöht sich auch die Bandgeschwindigkeit bei schnellem Vor- und Rücklauf.

Wird die Taste **◀◀ 11** aus der Wiedergabe-Funktion heraus gedrückt, wird das Band bis zur letzten Musikkücke zurückgespult und das Gerät automatisch wieder auf Wiedergabe geschaltet. Wird die Taste aus der Aufnahme-Funktion heraus gedrückt, schaltet sich das Gerät bei der letzten Musikkücke auf STOP.

Solche Musikkücken sind auf den Schallplatten bereits vorhanden und kommen bei der Überspielung automatisch mit auf das Band. Musikkücken können auch mit der Taste AUTO-SPACE **18** geschaffen werden.

Abschaltautomatik

Das Gerät hat eine elektronische Bandlaufüberwachung, die den Abschaltvorgang auslöst. Diese Automatik arbeitet unabhängig von Cassette und Bandschaltföten.

Mithörkontrolle über Kopfhörer

Bei Wiedergabe und Aufnahme kann an der Buchse PHONES **2** ein Stereo-Kopfhörer mit einer Impedanz von 4 – 2000 Ohm zur Mithörkontrolle angeschlossen werden.

TIMER-Anschluß

Wird das Netzkaabel mit einer handelsüblichen Schaltuhr (TIMER) verbunden, kann damit der Start des Gerätes für einen gewünschten Zeitpunkt vorgewählt werden.

Sie drücken dafür die Taste POWER **1**, drehen den Schalter TIMER **3** auf "Play" und legen die Cassette – mit dem Bandwickel links – in das Gerät ein. Wenn jetzt die Schaltuhr das Gerät an Netzspannung legt, setzt sofort die Bandwiedergabe ein.

So kann auch eine entsprechend vorbereitete Aufnahme über eine Schaltuhr gestartet werden. Bereiten Sie die Aufnahme – wie im Kapitel "Eigenaufnahme auf Cassetten" beschrieben – vor und bringen Sie den Schalter TIMER **3** in die Stellung "Rec".

Achtung! Stellen Sie den Schalter TIMER **3** sicherheitshalber auf "Off", wenn Sie diese Möglichkeit nicht nutzen.

REMOTE CONTROL

Das Gerät ist für die drahtlose Fernbedienung vorbereitet. Im Fachhandel können Sie den Fernbedienungs-Empfänger RE 122 und den Fernbedienungs-Geber RC 144 erwerben. Der Stecker des RE 122 wird mit der Buchse REMOTE CONTROL auf der Rückseite des Gerätes verbunden.

Es können alle Funktionen, die mit den Tasten manuell bedient werden, ohne Einschränkung auch fernbedient werden:

► **12**, **RECORD 16**, ◀ **11**, ▶ **14**, **PAUSE 20**, **STOP 9**, **MEMORY 31**, **SET 32**, **REPEAT 19** und **AUTOSPACE 18**.

Eigenaufnahme auf Cassetten

Ergänzend zu den vorstehenden Hinweisen über die Wiedergabe bespielter Cassetten ist bei Aufnahme noch folgendes zu berücksichtigen:

- * Mit der Wahl zwischen zwei Bandgeschwindigkeiten können Sie sich entscheiden, ob Sie durch Aufnahme mit doppelter Geschwindigkeit die physikalischen Grenzen der Bandgeschwindigkeit 4,75 überwinden und die Aufnahmequalität erheblich steigern wollen, dafür jedoch nur noch die halbe Spielzeit pro Cassette zur Verfügung haben, oder ob Sie Ihre Eigenaufnahme auf verschiedenen Cassettengeräten abspielen wollen.

Wenn Sie die Taste **DOUBLE SPEED 21** drücken, schalten Sie das Gerät auf 9,5 cm/s um. Dabei werden alle Arbeitsbedingungen des Bandes automatisch mit umgeschaltet.

Markieren Sie Ihre Cassetten, die mit doppelter Geschwindigkeit aufgenommen sind, mit dem entsprechenden Symbol — 9,5 — der beiliegenden Selbstklebeetiketten.

Achten Sie bitte darauf, daß die doppelte Bandgeschwindigkeit so lange gespeichert bleibt, bis die Taste **DOUBLE SPEED 21** erneut gedrückt wird.

- * Sie können bei der Eigenaufnahme wählen zwischen dem neuen, hochwirksamen Rauschunterdrückungssystem Dolby C oder dem seit Jahren verbreiteten Dolby B. Die Wahl nehmen Sie bitte mit dem Schalter **13** vor.

Mit Dolby C gemachte Bandaufnahmen können zwar grundsätzlich auch auf Cassettedecks abgespielt werden, die nur mit Dolby B ausgerüstet sind, die Höhen sind dann allerdings etwas überbetont.

Markieren Sie die aufgenommenen Cassetten mit den entsprechenden Symbolen —  B,  C — der beiliegenden Selbstklebeetiketten.

- * Wählen Sie mit dem Schalter **10** die Bandsorte, wie auf Seite 6 beschrieben.

- * Vergewissern Sie sich, daß die Taste **MONITOR 17** nicht gedrückt ist.

Vorbereitung und Aussteuerung der Bandaufnahme

Mit der Taste **RECORD 16** wird das Cassettedeck auf Aufnahme geschaltet. Der Bandantrieb wird jedoch erst eingeschaltet, wenn die Taste ► **12** gedrückt wird. Das Leuchtzeichen über der Taste ► blinkt, um Sie zu erinnern, daß die Aufnahme erst nach dem Betätigen der Taste beginnt.

Die Aussteuerung der Bandaufnahme nehmen Sie mit den Reglern **LINE/DIN 22** und **MIC 26** vor. Die Regler **LINE/DIN 22** sind den rückwärtigen Eingängen **LINE** und **DIN** zugeordnet, die Regler **MIC 26** den frontseitigen Mikrofon-Eingängen **23 + 25**. Der obere Regler steuert jeweils den linken Kanal, der untere Regler den rechten Kanal aus.

Beide Eingangssignale können auch vor der Aufnahme miteinander gemischt werden. Zur Kontrolle des optimalen Aussteuerungspegels ist das Gerät mit aufwendigen VU-Zeigerinstrumenten **27 + 29** und einer völlig getrennt arbeitenden **PEAK LEVEL-Anzeige 28** ausgestattet.

Steuern Sie die Aufnahme so aus, daß die Zeiger der VU-Anzeige noch im dunkelgrünen Feld bleiben und das Leuchtzeichen "150 %" der **PEAK LEVEL-Anzeige 28** höchstens gelegentlich kurz aufleuchtet. Wenn das Leuchtzeichen "200 %" aufleuchtet, muß der Aussteuerungspegel zurückgeregelt werden.

Die **PEAK LEVEL-Anzeige** berücksichtigt die Eigenschaften der verschiedenen Bandsorten und die verbesserte Aussteuerungsmöglichkeit mit **DOUBLE SPEED** und **Dolby C** automatisch und ist deshalb die wichtigere Anzeige von beiden.

Nehmen Sie die Aussteuerung der Aufnahmen sorgfältig vor. Bei zu niedrigem Aussteuerungspegel wird die Dynamik des Bandes nicht ausgenutzt, bei zu hohem Pegel besteht die Gefahr hörbarer Verzerrungen.

Wahl des MPX-Filters

Das mit der Taste **15** zuschaltbare MPX-Filter unterdrückt bei Bandaufnahmen von UKW-Programmen störende Hochfrequenzen. Hierzu ist die Taste zu drücken.

Bei Aufnahmen von der Schallplatte, vom Mikrofon und bei Bandüberspielungen ist es zweckmäßig, das MPX-Filter abzuschalten (Taste wieder lösen).

AUTOSPACE

Mit der Taste **AUTOSPACE 18** können während der Aufnahme automatisch Musiklücken geschaffen werden, bei denen der **MUSIC FINDER 11** und **14** das Band automatisch stoppt.

Wenn Sie am Ende eines Musikstückes die Taste **AUTOSPACE 18** kurz drücken, läuft das Band noch ca. 4 Sekunden weiter (der Eingang ist dabei kurzgeschlossen) und wird dann angehalten. Das Gerät ist wieder in Aufnahmebereitschaft. Dies wird optisch durch das Blinken des Taste ► **12** zugeordneten Leuchtzeichens angezeigt. Durch Drücken der Taste ► **12** wird die Aufnahme wieder gestartet. Die so entstandene Musiklücke ist ca. 4 Sekunden lang.

FADE EDIT

Die **FADE EDIT-Einrichtung 24** ermöglicht ein nachträgliches "weiches" Ein- und Ausblenden der Bandaufnahmen. Sie können damit genauso störende Knackgeräusche am Anfang oder Ende einer Bandaufnahme von Schallplatten "ausbügeln" wie auch den Sprecher einer Schlagersendung dezent in den Hintergrund drängen. Da der Vorgang im Wiedergabebetrieb vorgenommen wird, können Sie alles über den Kopfhörer kontrollieren.

Sie suchen sich die Bandstelle, die Sie korrigieren wollen, spulen das Band noch etwas zurück, starten das Band in Wiedergabe auf die zu korrigierende Stelle zu, drücken die Taste **FADE EDIT ON** dauernd und die Taste **LEVEL** ► kurz. Sie hören jetzt nach einer kurzen Pause den Ausblendvorgang. Solange die Taste **ON** gedrückt wird, wird das Band vollständig gelöscht. Wenn Sie jetzt die Taste **LEVEL** ► kurz drücken, wird wieder in die aufgezeichnete Aufnahme "weich" eingebunden.

Die **FADE EDIT-Einrichtung** bietet dem Tonbandfreund einige interessante Möglichkeiten. Der zeitliche Ablauf des Ein- und Ausblendprozesses wird jedoch auch von der Bandsorte mitbestimmt. Sie sollten deshalb mit jeder Bandsorte zuerst etwas üben, damit Sie nicht beim ersten Versuch Ihre liebgewonnene Aufnahme gefährden.

Was Sie bei der Aufnahme verschiedener Programmquellen zusätzlich berücksichtigen müssen, erfahren Sie in den folgenden Abschnitten.

Schallplatten-Aufnahmen

Für den Anschluß des Plattenspielers haben Sie folgende Möglichkeiten:

1. Plattenspieler und Cassettedeck sind an einen Stereo-Verstärker oder Receiver (Steuergerät) angeschlossen. Schalten Sie in diesem Fall den Eingangswahlschalter des Steuergerätes (Verstärker) auf **PHONO**.
2. Zum unmittelbaren Anschluß eines Plattenspielers an das Cassettedeck gehen Sie folgendermaßen vor: Plattenspieler, deren Tonabnehmerkabel mit Cinchsteckern versehen sind, werden an die Buchsen **LINE INPUT** (schwarz = rechter Kanal, weiß = linker Kanal) und solche, deren Tonabnehmerkabel mit DIN-Steckern versehen sind, an der Buchse **REC/PB** angeschlossen. Bei Plattenspielern mit piezo-elektrischem Tonabnehmersystem (Keramik- oder Kristall) erfolgt dies direkt. Für Plattenspieler mit magnetischem oder dynamischem Tonabnehmersystem ist der Entzerrer-Vor-

stärker Dual TVV 47 notwendig. Hierbei benötigen Sie bei Plattenspielern mit Cinch-Tonabnehmerkabel zusätzlich den Adapter, Dual Art.-Nr. 262 483.

Aufnahme vom Rundfunk-Programm

Ist das Cassettendeck und ein Tuner (Rundfunk-Empfangsteil) an einen HiFi-Verstärker angeschlossen, können Aufnahmen vom Rundfunk ohne Änderung der Kabelverbindungen gemacht werden.

Soll ein Tuner unmittelbar an das Cassettendeck angeschlossen werden, geschieht dies bei Tonleitungen mit Cinch-Steckern über die Buchsen LINE INPUT (schwarz = rechter Kanal, weiß = linker Kanal) und bei Tonleitungen mit DIN-Stecker über die Buchse REC/PB.

Bei Aufnahmen vom Rundfunk lohnt es sich in der Regel nicht, die doppelte Bandgeschwindigkeit zu wählen.

Aufnahmen vom Tonbandgerät

Sollen von einem Tonband- oder einem anderen Cassettengerät auf Ihr Cassettendeck Aufnahmen überspielt werden, ist dies mit der Ihrem Cassettendeck beiliegenden Tonleitung möglich. Verbinden Sie damit das wiedergebende Gerät mit der Buchse REC/PB. Falls Sie jedoch von Ihrem Cassettendeck auf ein anderes Tonband- oder Cassettendeck überspielen wollen, ist gegebenenfalls der Überspieladapter, Dual Art.-Nr. 226 818, erforderlich, der mit der Anschlußbuchse des aufnehmenden Gerätes zu verbinden ist.

Beim Anschluß über die Cinchbuchsen ist die Tonleitung beim aufnehmenden Gerät mit den Buchsen LINE INPUT und beim wiedergebenden Gerät mit den Buchsen LINE OUTPUT zu verbinden.

Mikrofon-Aufnahmen

Zum Anschluß an Ihr HiFi-Stereo-Cassettendeck eignen sich nieder- und mittelmohmige Mikrofone mit einer Impedanz von 200 – 1000 Ohm und 6,35 mm ϕ -(1/4 inch-)Koaxialstecker.

Wir empfehlen dafür die HiFi-Elektret-Kondensatormikrofone Dual MC 304 und Dual MC 316.

Für Stereo-Aufnahmen sollten stets zwei gleiche Mono-Mikrofone oder ein Stereo-Mikrofon verwendet werden.

Steht nur ein Mono-Mikrofon zur Verfügung, können Sie den linken oder rechten Kanal aussteuern, je nachdem, welchen Eingang – 23 oder 25 – Sie wählen. Wenn Sie das Mikrofon auf den linken Eingang legen, wird das Signal automatisch auf beide Kanäle geschaltet.

Mikrofon-Aufnahmen können dank des mischbaren Einganges auch mit Echo-Effekt gemacht werden. Verbinden Sie dazu die LINE INPUT-Buchsen auf der Geräterückseite über die Tonleitung Art.-Nr. 226 817 mit den Buchsen LINE OUTPUT und ziehen Sie für diese Aufnahme den Stecker aus der DIN-Buchse. Falls Sie die Aufnahme über Lautsprecher mithören wollen, lesen Sie das nachstehend unter "Mithörkontrolle über Lautsprecher bei Monitor-Betrieb" gesagte.

Mit den LINE/DIN-Aussteuerungsreglern 22 kann die Hallwirkung dosiert werden. Drehen Sie die Regler nicht zu weit auf, damit der Echo-Effekt nicht zu unnatürlich wird. Bei doppelter Bandgeschwindigkeit verkürzt sich die Laufzeit des Echos. Achten Sie darauf, daß die Taste MONITOR 17 gedrückt ist.

MONITOR

Durch die Ausstattung des Gerätes mit getrennten Aufnahme- und Wiedergabeköpfen und zusätzlicher aufwendiger Elektronik kann schon während einer Aufnahme ihre Qualität kontrolliert werden. Bei gedrückter Taste MONITOR 17 wird das Signal, das gerade auf Band gesprochen wurde, über den Wiedergabekopf auf die Aussteuerungs-Instrumente, die Kopfhörerbuchse und die Monitor-Buchse geschaltet, um so unmittelbar mit dem Signal der Quelle verglichen werden zu können. Bei Wiedergabe ist die Taste MONITOR ohne Wirkung.

Mithörkontrolle über Lautsprecher bei Monitor-Betrieb

Die Mithörkontrolle über Lautsprecher ist nur möglich, wenn Ihr Verstärker oder Receiver mit einer Monitoreinrichtung versehen ist. In diesem Fall verbinden Sie die Anschlußbuchse MONITOR Ihres Cassettendecks mit der gleich gekennzeichneten

Buchse am Verstärker. Diese Verbindung kann ständig beibehalten werden.

Für die Mithörkontrolle ist am Verstärker oder Receiver die Taste MONITOR zu drücken.

Löschen

Das Gerät löscht bei jeder Aufnahme die Aufzeichnung, die auf der Cassette in der jeweiligen Bandrichtung vorhanden ist. Wollen Sie eine Aufzeichnung – ohne gleichzeitige Neuaufnahme – löschen, spielen Sie die Cassette in Stellung "Aufnahme" durch, wobei die Aussteuerungsregler in Position "0" stehen müssen. Alle Compact-Cassetten haben auf der Rückseite zwei Ausparungen, die durch Kunststoff-Zungen verschlossen sind (Fig. 3). Eigene Aufnahmen können Sie gegen unbeabsichtigtes Löschen durch Herausbrechen dieser Zungen (Z) schützen. Die im Fachhandel erhältlichen bespielten Cassetten sind bereits entsprechend gegen unbeabsichtigtes Löschen gesichert.

Wollen Sie die Aufnahmesperre wieder aufheben, so brauchen Sie nur die Ausparung mit einem Klebestreifen zu schließen. Beachten Sie bitte, daß die bei CrO₂- und Metal-Cassetten zusätzlich vorhandenen Öffnungen nicht mit abgedeckt werden.

Technische Merkmale

Köpfe

Der eingebaute 2/4-Spur SENDUST-Tonkopf bietet die vom Hartpermalloykopf bekannten hervorragenden magnetischen Eigenschaften für Aufnahme und Wiedergabe in Verbindung mit hoher Verschleißfestigkeit. Bei diesem Tonkopf handelt es sich um ein äußerst präzises Bauteil, bei dem zwei elektrisch voneinander getrennte Systeme für Aufnahme und Wiedergabe in einem Gehäuse untergebracht sind.

Der Doppelspalt-Ferritlöschkopf garantiert ein sicheres Löschen auch bei den in dieser Hinsicht besonders kritischen Reineisenbändern.

Compact-Cassetten-System

Ihr HiFi-Stereo-Cassettendeck arbeitet in 2/4 Spurtechnik. Auf der gesamten Bandbreite sind vier Spuren aufgezeichnet, wobei in jeder Bandrichtung zwei Stereo-Spuren zur Verfügung stehen. Die Bandlänge wird demnach für doppelte Spielzeit in Stereo ausgenutzt.

Auf Ihrem Cassettengerät in Stereo aufgenommene Cassetten sind auch auf Mono-Cassettengeräten abspielbar, d. h. Stereo-Cassetten und Mono-Cassetten sind kompatibel. Auch jede mit einem anderen Cassettengerät aufgenommene Cassette kann mit Ihrem Cassettendeck wiedergegeben werden.

Pflege, Wartung

Von Zeit zu Zeit empfiehlt es sich, Köpfe, Tonwelle und Bandführungen zu reinigen.

Benutzen Sie für die Reinigung einen mit Alkohol befeuchteten Leinenlappen oder ein Wattestäbchen, z. B. Q-tips. Verwenden Sie bitte keine metallischen Gegenstände und berühren Sie die Kopfspiegel nicht mit den Fingern. Die Reinigung der Druckrolle sollte mit einem trockenen, nicht faserndem Lappen erfolgen.

Da alle Schmierstellen ausreichend mit Öl versorgt sind, wird Ihr Gerät unter normalen Bedingungen jahrelang einwandfrei funktionieren. Versuchen Sie nicht, selbst nachzuölen. Es dürfen nur Spezialschmierstoffe verwendet werden. Auch sonstige Eingriffe sollten, ohne genaue Kenntnisse der Kinematik und Elektronik, einem Fachmann oder der nächsten autorisierten Service-Werkstatt überlassen werden.

Elektrische Sicherheit

Das Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsbestimmungen für Rundfunk- und verwandte Geräte (IEC 65) und den EG-Richtlinien 76/889/EWG.

Behebung von Störungen

Sollten Sie an Ihrem Cassettendeck irgendwelche Störungen feststellen, prüfen Sie bitte, ob unter Umständen vielleicht nur ein Bedienungsfehler als Ursache vorliegt. Die folgende Aufstellung soll Ihnen dabei helfen.

Bei Störungen, die für Sie unerklärlich sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die nächste Dual-Kundendienststelle.

(* mögliche Ursache bzw. Beseitigung des Fehlers).

Gerät lässt sich nicht einschalten.

- * Netzleitung unterbrochen. Schlechter Kontakt mit der Steckdose.

Gerät schaltet 1 — 2 Sekunden nach dem Einschalten wieder ab.

- * Cassette hat zuviel Reibung, Wickel von Hand etwas weiter drehen oder umspulen (►► 14, ◀◀ 11). In hartnäckigen Fällen kann das Klemmen des Cassettenwickels auch durch Erschütterung, z.B. durch Klopfen der Cassette auf die Tischplatte gelöst werden.
- * Band hat sich beim Einlegen der Cassette hinter die Tonwelle gelegt.

Wiedergabe schwankt in der Tonhöhe.

- * Cassette zu schwergängig oder zu satt aufgewickelt. Cassette umspulen.
- * Andruckrolle oder Tonwelle durch Staub- und Bandabrieb verschmutzt. Reinigen wie in Abschnitt "Pflege, Wartung" beschrieben.

Keine Wiedergabe über den Verstärker, obwohl über Kopfhörer einwandfrei.

- * Leitungsverbindung zum Verstärker unterbrochen oder falsch gesteckt.

Aufnahmebefehl wird nicht angenommen.

- * Zungen in der Cassette, wie im Abschnitt "Löschen" beschrieben, sind herausgebrochen.

Eigenaufnahme ist verzerrt.

- * Aufnahmequelle verursacht Verzerrungen.
- * Kopf verschmutzt. Reinigen wie in Abschnitt "Pflege, Wartung" beschrieben.
- * falsche Bandsortenwahl.

Eigenaufnahme rauscht:

- * Band ist zu stark abgenutzt.
- * □□ (Dolby Nr) 13 war in Stellung "Off".

Alte Aufnahme wird nicht sauber gelöscht.

- * Löschkopf verschmutzt. Reinigen wie in Abschnitt "Pflege, Wartung" beschrieben.
- * falsche Bandsortenwahl

Betriebsfunktionen werden nicht ausgeführt.

- * keine Cassette eingelegt.

Band lässt sich nicht mit der Taste ►► 14 zum Ende oder mit der Taste ◀◀ 11 zum Anfang spulen.

- * Taste STOP 9 wurde vorher nicht gedrückt.

Band spult bei gedrückter Taste REPEAT 19 nicht bis zum Anfang zurück

- * Taste MEMORY 31 ist gedrückt.

Die VU-Aussteuerungs-Instrumente 27 + 29 zeigen bei Aufnahme, trotz aufgedrehter Aussteuerungsregler, keinen Ausschlag

- * Taste MONITOR 17 ist gedrückt

ENGLISH

Operation

- 1 POWER on switch
- 2 PHONES stereo headphone socket for monitoring recordings
- 3 TIMER starts record or playback by means of an external timer
- 4 Infrared light barrier switching off tape transport functions when the cassette is removed
- 5 Dust cover — automatically opened with the POWER switch
- 6 Illuminated tape run indicator
- 7 Cassette holder
- 8 Infrared light barrier switching off all tape transport functions when the cassette is removed
- 9 STOP switches off all functions
- 10 Six-position tape selection switch for selecting the type of tape
- 11 MUSIC FINDER ◀◀ searches for the first music gap during reverse winding (right → left)
- 12 ►► starts playback and recording
- 13 □□ Dolby NR for noise-free recording and playback
- 14 MUSIC FINDER ►► finds the next music gap during fast forward winding (left → right)
- 15 MPX filter for radio recordings, defeatable
- 16 RECORD button
- 17 MONITOR for off-tape monitoring
- 18 AUTO SPACE produces a gap in the music
- 19 REPEAT the cassette is repeated
- 20 PAUSE to briefly stop the tape
- 21 DOUBLE SPEED tape speed selector
- 22 LINE/DIN recording level controls for DIN and LINE inputs
- 23 MIC L microphone connection socket for the left-hand channel or for a mono-microphone.
- 24 FADE EDIT for "soft" fade-in and fade-out for recordings which have already been made
- 25 MIC R microphone connecting socket for the right-hand channel
- 26 MIC L/R recording level controls for microphone inputs — mixable with the other inputs
- 27 VU meter for the right-hand channel
- 28 PEAK LEVEL display
- 29 VU meter for the left-hand channel

30 COUNTER electronic tape counter

31 MEMORY stops the tape at counter reading "0" during fast forward and rapid reverse winding or at the point on the tape marked with the pushbutton SET 32

32 SET for marking any particular point on the tape

33 0000 reset button to return the counter to "0000"

Recording preparation

Unpacking

Remove the unit and all accessories from the shipping carton. We suggest you retain the original carton and packing material in case you need it later for safe transport.

Connection to AC power line

This unit can be operated on 115 V AC or 230 V AC, 50 — 60 Hz power lines. Change of line voltage or frequency should only be accomplished by authorized Dual dealers or qualified service personnel to insure compliance with existing safety regulations.

Before connecting your unit to a wall outlet, please make sure that the line voltage indicated on the name plate corresponds to the actual line voltage.

Connection to a HiFi system or amplifier

The following jacks are provided at the rear of your HiFi stereo cassette deck (Fig. 1):

REC/PB DIN jack

If your stereo amplifier or receiver is equipped with a 5-pole DIN jack, connect it to the DIN jack REC/PB of the cassette deck by means of the DIN audio cable (Part No. 226 816). This cable can also be used for tape-to-tape dubbing after connecting another tape or cassette deck to your unit (with some other decks, adapter no. 226 818 may be required). This is a priority input which automatically deactivates the LINE-INPUT L/R.

LINE OUTPUT Jacks R/L

Connect these RCA (Cinch) jacks with the REC jacks of your stereo amplifier or receiver by means of the optional audio cable (Part No. 226 817) for recording.

LINE INPUT Jacks R/L

Connect these RCA (Cinch) jacks with the PLAY jacks of your stereo amplifier or receiver by means of the optional audio cable (Part No. 226 817) for playback.

